

# IMPLÉMENTATION DU MÉDIAS D'APPRENTISSAGE AUDIO-VISUAL AVEC DESSIN ANIMÉ POUR AMÉLIORER LA COMPÉTENCE DE LA PRODUCTION ORALE AU SMA NEGERI 1 PERCUT SEI TUAN DE L'ANNÉE SCOLAIRE 2014/2015

Yessie Anggrian  
Evi Eviyanti  
Isda Pramuniati  
Département des Langues Étrangères  
Faculté de Lettres et d'Arts  
Université de Medan  
Mél : [hexagonefrance12@gmail.com](mailto:hexagonefrance12@gmail.com)

## RÉSUMÉ

Cette recherche a pour but de savoir l'amélioration de la compétence de la production orale de français des lycéens en utilisant le médias *audio-visual* avec dessin animé. L'objet de cette recherche est 40 lycéens dans la classe XII IPA 1 du premier semestre au SMA Negeri 1 Percut Sei Tuan Medan. Cette recherche est la recherche d'action de la classe. Cette recherche a été réalisée en deux cycles, chaque cycle se compose de 3 réunions pendant 8 semaines. Cette recherche est faite au SMA Negeri 1 Percut Sei Tuan dans la classe XII IPA 1 au cours de français au mois de juillet jusqu'au septembre de l'année scolaire 2014/2015. Cette recherche a été organisée avec les étapes : planifier ce que l'enseignant enseigne en utilisant le médias *audio-visual* avec dessin animé faire le scénario de l'apprentissage, puis préparer le format de l'évaluation de l'apprentissage pour l'examen final, créer des questions pour l'examen final et réaliser l'examen pré-test avant enseigner en utilisant cette technique et préparer l'examen final après avoir terminé le premier cycle et le deuxième cycle. Basé sur les résultats de cette recherche, on peut voir l'augmentation de la compétence de la production orale suivante : dans le pré-test il y a 9 de lycéens qui gagnent la note élevée, la note moyenne de premier cycle est 70,15 avec la pourcentage de lycéens 52,5% et la note moyenne de deuxième cycle est 77,70 avec la pourcentage de lycéens 80 %. Alors, grâce à le médias *audio-visual* avec dessin animé, on peut voir l'amélioration de la compétence de la production orale du français des lycéens.

**Mots clés : Production Orale, Médias audio-visual, Dessin Animé**

## ABSTRAK

*Penelitian ini adalah untuk mengetahui peningkatan kemampuan berbicara siswa dalam bahasa Prancis dengan menggunakan media audio-visual film kartun. Objek penelitian ini adalah siswa SMA Negeri 1 Percut Sei Tuan Medan kelas XII IPA 1 semester satu yang berjumlah 40 orang. Metode penelitian ini adalah penelitian tindakan kelas (PTK), dengan dua siklus, setiap siklus terdiri dari 3 pertemuan. Penelitian ini dilaksanakan di SMA Negeri 1 Percut Sei Tuan Medan di kelas XII IPA 1 pada mata pelajaran bahasa Prancis bulan Juli sampai September Tahun Ajaran 2014/2015. Penelitian ini direalisasikan dengan langkah-langkah sebagai berikut : merencanakan apa yang akan diajarkan guru dengan menggunakan media audio-visual film kartun, membuat skenario pembelajaran, mempersiapkan ujian untuk mengetahui kemampuan hasil berbicara siswa dalam bahasa Prancis pada ujian final, membuat pertanyaan untuk ujian final, merealisasikan ujian pre-test sebelum mengajar dengan menggunakan media tersebut dan ujian final setelah siklus pertama dan kedua selesai. Berdasarkan hasil penelitian dapat dilihat bahwa peningkatan skor kemampuan menulis adalah: pada pre-test terdapat 9 siswa yang mencapai nilai mampu, nilai rata-rata pada siklus I adalah 70,15 dengan persentasi siswa sebanyak 52,5% dan nilai rata-rata pada siklus II adalah 77,70 dengan persentasi siswa sebanyak 80 %. Dengan demikian, terjadi peningkatan kemampuan berbicara bahasa Prancis siswa dengan menggunakan media audio-visual film kartun.*

**Kata Kunci : Berbicara, Media audio-visual, Film Kartun**

## INTRODUCTION

Chaque langue a les caractéristiques différence, certaine langue particulière avec les autres. Malgré ils se différencient par leurs grammaires, en réalité toutes les langues sont composées de quatre éléments importants appelés souvent les quatre compétences langagières, ce sont: la compréhension orale, l'expression orale, la compréhension écrite et l'expression écrite. Des lycéens trouvent des difficultés dans l'apprentissage d'une langue, comme ils font des fautes grammaticales, mal prononcé, et connaissent un peu de vocabulaires. Ils en trouvent tant qu'ils apprennent le français. Surtout dans la compétence de la production orale. Efrizal (2012: 127) dit que "*speaking is depending on the complexity of the information to be communicated, however, the speaker sometimes finds it difficult to clarify what they want to say*". C'est-à-dire, la compétence de la production orale dépend de complexité d'une information pour relier, pourtant un locuteur a rarement les difficultés d'expliquer ce qu'il a envie de dire. Alors, il y a beaucoup de locuteurs ont les difficultés d'expliquer leurs idées, parce que la production orale est dépendre de complexité de l'information. Dans ce cas là, ils doivent posséder des bonnes idées. De plus, ils doivent savoir aussi faire une phrase correcte.

Le processus d'apprentissage produit la formation d'attitude, l'intelligence ou le développement d'intellectuel. Il est nécessaire de l'augmentation des efforts pour améliorer la qualité d'éducation. De plus, le processus d'enseignement doit être professionnel. Dans ce cas là, l'enseignant doit perfectionner sa rôle dans enseigner le français.

Basé sur l'observation et de l'entretien informelle à l'enseignant de SMAN 1 Percut Sei Tuan, il utilise toujours la méthode ancien, pourtant il utilise rarement la méthode jeu de rôle dans le processus d'apprentissage. Alors, l'activité d'apprentissage devient monotone et moins intéressante pour les lycéens. Ils ne sont pas actives dans le processus d'apprentissage à la classe, si bien que leurs notes finales ne sont pas satisfaisants. On peut les voir à partir de la valeur de l'examen, c'est environ 45% ont obtenu des résultats qui ne sont pas accomplies conformément à la notede *KTSP (Kurikulum Tingkat Satuan Pembelajaran)*. *KTSP* est le standard de la réussite de l'apprentissage en minimum de ce lycée est 75. Cette condition est causée par le manque de motivation, si bien que les lycéens ne veulent pas essayer de parler français parce qu'ils ont peur de faire des fautes de grammaire et le manque de vocabulaire. Normalement, ils ont fait beaucoup de fautes dans la structure de la phrase.

**Tableau 1.1**  
**Résultat de l'expression orale des lycéens à SMAN 1 Percut Sei Tuan**

<b>Valeur</b>	<b>Frequence</b>	<b>Pourcentage</b>	<b>Catégorie</b>
90-100	1	2,50%	Très bien/ admis
60-89	6	1,50%	Bien/ admis
0-59	33	82,50%	Faible/ non admis
<b>Totale</b>	<b>40</b>	<b>100%</b>	

Basés sur le tableau ci-dessus, il se trouve le résultat qui ne supporte pas le standard de la réussite de l'apprentissage en minimum, où *KTSP* de SMAN 1 Percut Sei Tuan, c'est 75.

On peut voir qu'il y a 1 lycéen qui a la note entre 90-100 ou avec le pourcentage 2,50 %, et puis, 6 lycéens ont la note entre 60-89 ou avec le pourcentage 1,50 %, et 33 lycéens ont la note entre 0-59 ou avec le pourcentage 82,50 %. Alors, on peut conclure qu'il existe 7 lycéens qui sont admis, et 33 lycéens qui ne sont pas admis ou avec le pourcentage 82,50 %.

L'enseignant doit posséder la créativité d'appliquer un médias dans le processus d'apprentissage. Il doit faire la méthode ou utiliser le médias qui sont adaptés par les lycéens hétérogènes. Alors, il doit comprendre la solution alternative pour atteindre l'objectif d'apprentissage. Les problèmes d'apprentissage sont transférer les connaissances sans voir les compétences d'attitudes. Les lycéens manquent de l'occasion d'étudier plus être actif. Ils veulent développer leurs compétences, comme ils donnent leurs idées devant la classe, etc.

Chaque médias doit être intéressant et il peut améliorer l'expérience d'apprentissage les lycéens. L'enseignant doit attirer l'attention et produire la créativité les lycéens. Arsyad (2011: 4) dit que "*apabila media itu membawa pesan-pesan atau informasi yang bertujuan instruksional atau mengandung maksud-maksud pengajaran maka media itu disebut media pembelajaran*". C'est-à-dire, si le médias d'apprentissage apporte les messages ou l'information qui le but instructional ou posséder des sens d'enseignements, alors ce médias est le média d'apprentissage. Ainsi, la chercheuse s'intéresse bien pour faire l'innovation dans l'enseignement au lycée, spécifique à la compétence de la production orale le français. Le titre de la recherche qui va être observé par la chercheuse est: « **Implémentation du Médias D'apprentissage Audio-Visual Avec Dessin Animé Pour Améliorer la Compétence de la Production Orale au SMA Negeri 1 Percut Sei Tuan de L'année Scolaire 2014 / 2015** ».

## MÉTHODOLOGIE

CECRL (2005: 32) dit que « **Le Niveau A1 (Introductif ou découverte, Breakthrough)** est sans doute le **niveau le plus élémentaire** que l'on puisse identifier la capacité à produire de la langue. Cependant, avant d'en arriver là, les apprenants peuvent réaliser efficacement, avec une gamme de moyens linguistiques très limités, un certain nombre de tâches particulières qui correspondent à leurs besoins ». Et puis, CECRL (2005: 48) explique que « Dans les **activités de production orale (parler)** l'utilisateur de la langue produit un texte ou énoncé oral qui est reçu par un ou plusieurs auditeurs. Parmi les activités orales on trouve ». De plus CECRL (2005: 49) dit que « production orale générale pour le niveau A1 peut produire des expressions simples isolées sur les gens et les choses ».

Alam et Uddin (2013 :19) disent que "*oral communication is a two way process between the speaker and the listener and involves the productive skills of speaking and the respective skills of understanding. It is considered to be helpful in improving learning*". C'est-à-dire, la communication orale est le processus de deux façons entre un locuteur et un écouteur et implique à la compétence de la production orale productive et la compétence de la compréhension. Ils sont considérés d'aider l'augmentation d'apprentissage.

Sanaky (2013: 3) dit que “ *media pembelajaran adalah sebuah alat yang berfungsi dan dapat digunakan untuk menyampaikan pesan pembelajaran* ”. C’est-à-dire, le médias d’apprentissage est un outil qui possède une fonction et il peut être utilisé de transférer du message l’apprentissage. Et puis Brown, Lewis, et Harclerod (1992: 17) disent que “*educational media of all type play increasingly important roles in enabling students to reap benefits from individualized learning* ”. C’est-à-dire, tous des types médias éducatifs jouent pour améliorer des rôles qui sont très importants pour des lycéens obtiennent des chances de l’apprentissage individu.

Les gens regardent souvent le dessin animé, peut être une ou plusieurs fois de regarder ce film qui est fait par des artistes aux États-Unis *Walt Disney*, la petite histoire *Mickey Mouse* et *Donald Duck*, ou *Snow White*. Ils tiennent un rôle dans la publicité. Il y a beaucoup de caractères qui sont amusant dans une magazine, un journal, une télévision, et une affiche publicitaire. De plus, des dessin animés créent la magazine ou le livre dessin animé pour des enfants.

Rouet et Boucheix (2007: 133) disent que « les animations auraient le pouvoir d’attirer l’attention et d’accroître l’intérêt et la motivation du lecteur pour l’information présentée ». Et puis, Brown, Lewis, et Harclerod (1992: 113) disent que “*cartoons are one of the major forms of graphic communication. They have the power to capture attention and influence attitudes and behavior* ”. C’est-à-dire, des dessin animés sont un cas premier d’un graphique communication. Ils ont une solidité d’attirer l’attention et influencer des attitudes et des comportement.

À partir des opinions ci-dessus, on peut dire que le dessin animé peut attirer l’attention et la motivation les lycéens. Et puis, il peut influencer leurs attitudes et leurs comportements aussi. Les enseignants peuvent utiliser ce médias au lycée.

Il y a des étapes dans l’application du médias *audio-visual* avec dessin animé dans la classe, comme suit :

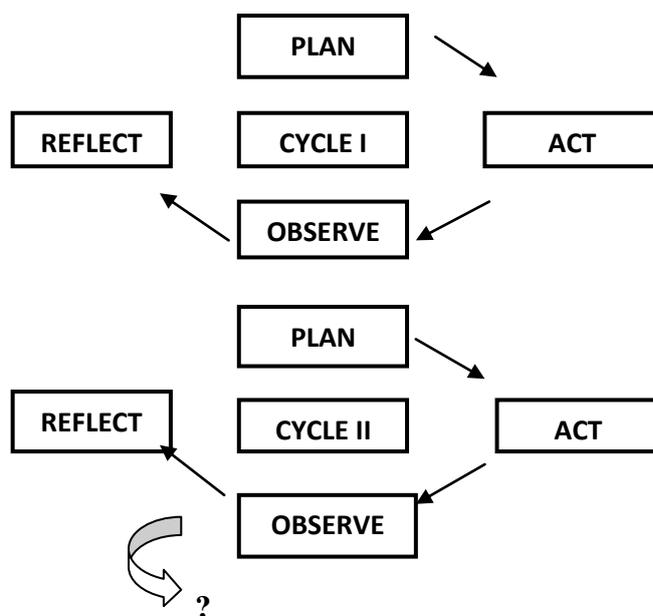
1. L’enseignant donne du chaffage (*brainstorming*) aux lycéens.
2. L’enseignant fait savoir l’objectif d’apprentissage aux lycéens devant la classe.
3. L’enseignant raconte du thème le dessin animé qui jouera et tous les lycéens regardent.
4. L’enseignant demande aux lycéens d’exposer la question sur le dessin animé qui n’a pas compris.
5. L’enseignant demande à chaque le lycéen de raconter du dessin animé devant la classe et ses amis écoutent.
6. L’enseignant donnera la clarification de bonne réponse aux lycéens.

La recherche est une recherche d’action. Cette recherche utilise le médias audio-visual avec dessin animé sur la compétence de la production orale des lycéens qui sera réalisé à SMAN 1 Percut Sei Tuan Medan au mois d’juillet 2014.

L'objet de la recherche est les lycéens qui suivent le cours de français de l'année scolaire 2014/2015 dans la classe XII IPA 1 en nombre 40 participants à SMAN 1 Percut Sei Tuan.

La méthode utilisée dans cette recherche est la recherche d'action de la classe (*Penelitian Tindakan Kelas*) en modèle qualitatif pour savoir le médias *audio-visual* avec dessin animé qui peut améliorer la compétence de la production orale des lycéens. Ainsi, leur compétence à l'école va être analysée en faisant quelques procédures de la recherche d'action. Les procédures sont le plan, la réalisation, l'observation, et la réflexion. L'examen va être réalisé 2 fois, au début c'est l'examen pré sélectif afin de connaître la compétence de la production orale des lycéens avant de donner les traitements et à la fin il y a le test final avec une enquête sur les avantages et les perceptions des lycéens sur l'utilisation du médias *audio-visual* avec dessin animé en classe XII IPA 1 du cours français. L'examen sélectif final est la preuve si le médias *audio-visual* avec dessin animé peut améliorer la compétence à orale des lycéens.

### Processus de la recherche d'action



Cette étape permet à l'enseignant de projeter ou bien d'appliquer tout ce qu'il a préparé les jours précédents. Mais, la chercheuse doit passer tout d'abord l'examen pré-test. Après le résultat de l'examen, la chercheuse prépare la matière qui sera réalisée selon le scénario.

L'instrument de cette recherche d'action est le test écrit pour le pré-test et le post-test. Mais, pour savoir les opinions des lycéens après avoir utilisé le médias *audio-visual* avec dessin animé et observé des lycéens dans la classe, la chercheuse utilise l'enquête et la fiche d'observation.

Chaque méthode et instrument ont les points positifs et négatifs. L'instrument de la recherche qui est utilisé par la chercheuse pour collecter des données pour qu'on puisse résoudre le travail et obtenir le meilleur résultat. Alors, le bon instrument doit remplir une certitude importante.

La technique de la recherche d'action de la classe en modèle qualitatif a pour but de gérer et analyser des données. Pour savoir le résultat d'apprentissage de cours de français des lycéens, on va utiliser une évaluation des lycéens qui est convenable au KTSP (*Kurikulum Tingkat Satuan Pembelajaran*) et cette évaluation doit être corrigée par le professeur et la chercheuse. Cette recherche a un succès si le résultat d'apprentissage atteint 80 % sur la note des lycéens qui gagnent la note entre 70-100. D'après ce chiffre, on peut dire que la résultat se trouve dans la catégorie admise au cours de français.

Cette recherche s'est passée en quelques étapes systématiques comme : le plan d'action, réalisation, l'observation, et la réflexion. Tout d'abord on peut arranger le plan. Premièrement on doit savoir et comprendre les problèmes sont trouvés pendant le processus d'apprentissage. C'est pourquoi la première étape on doit faire l'observation dans la classe XII IPA 1.

Ensuite, la chercheuse pose des questions à l'enseignant de français sur les nombreux des lycéens et des obstacles trouvés dans le processus d'apprentissage. Selon l'observation dans la classe, la chercheuse trouve que les lycéens ne sont pas motivés pour apprendre le français et le professeur de cours de français plus s'intéresse à améliorer la production orale. Le manqué de motivation, c'est à cause de plusieurs choses entre autre la technique d'apprentissage monotone qui n'invite pas l'intérêt et la motivation des lycéens à augmenter la compétence de la production écrite. Alors pour encourager des lycéens, la chercheuse essaye d'utiliser d'une méthode d'apprentissage, c'est le médias *audio-visual* avec dessin animé.

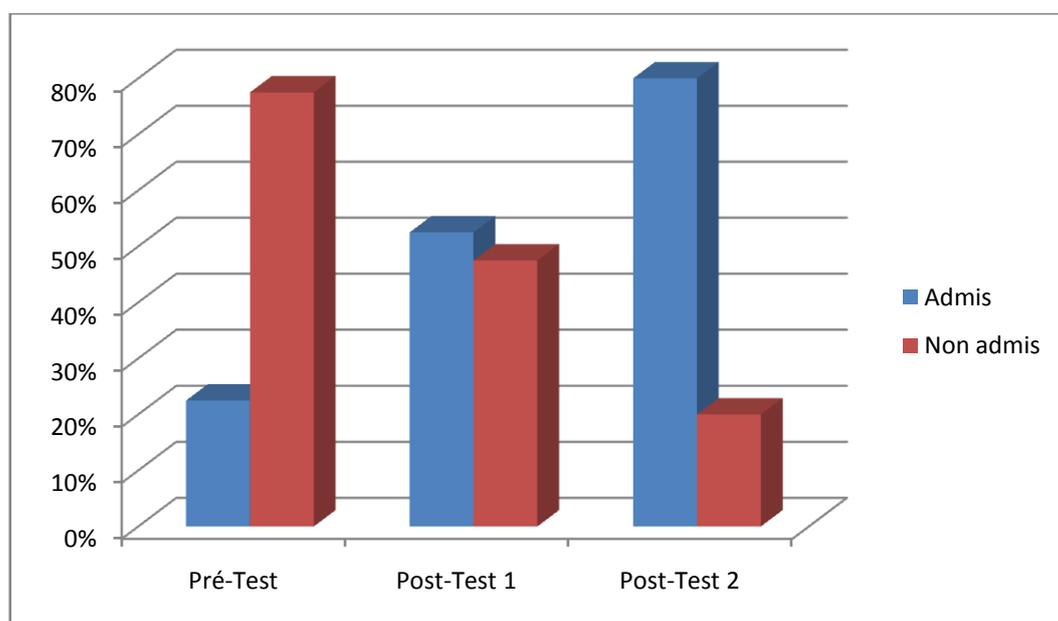
Le résultat de la recherche du pré-test avant de faire l'apprentissage en utilisant le médias *audio-visual* avec dessin animé, il est obtenu la valeur moyenne les lycéens de la classe XII IPA 1 dans la compétence de la production orale de la préférence atteint 42,20 et il y a juste 9 lycéens du totale 40 lycéens qui ont admis ou bien 22,5 %. Mais, après avoir utilisé la médias *audio-visual* avec dessin animé au premier cycle, il montre que la valeur moyenne les lycéens augmentent devenir 70,15 et il y a 21 lycéens du totale 40 lycéens qui ont admis ou bien 52,5%. Basé sur l'analyse des données du premier cycle, il est reçu la conclusion que l'utilisation du médias *audio-visual* avec dessin animé faite par l'enseignant peut augmenter la compétence de la production orale de la préférence les lycéens, mais cette valeur n'atteint pas encore l'indicateur de la réussite de cette recherche, c'est 80 % alors il est nécessaire de continuer l'apprentissage au deuxième cycle en réparant les faiblesses trouvés dans le premier cycle.

Ensuite, dans le deuxième cycle, il y a l'augmentation du résultat de la recherche. L'augmentation de la valeur moyenne des lycéens en classe XII IPA 1 dans la compétence de la production orale de la préférence atteint 77,70. Il y a 32 lycéens du totale 40 lycéens qui ont admis ou bien 80 % et il y a 8 lycéens qui n'ont pas admis ou bien 20 %.

## Augmentation de la Valeur les Lycéens au Pré-Test, Premier Post-Test et Deuxième Post-Test

No	Compétence de la Production Orale	Pre-test	Post-test I (cycle I)	Post-test II (cycle II)
1	Valeur moyenne	42,20	70,15	77,70
2	Lycéens qui ont admis	9 (22,5 %)	21 (52,5%)	32 (80 %)
3	Lycéens qui ne sont pas admis	31 (77,5%)	19 (47,5%)	8 (20 %)

**Graphique de Pourcentage du Résultat de la Compétence de la Production Orale les Lycéens au Pré-Test, Premier Post-Test , et Deuxième Post-Test**



Basé sur les données qui ont été reçues à l'intérieur de la recherche, dans le premier cycle est réalisé avec l'utilisation du médias *audio-visual* avec dessin animé. La compétence les lycéens est comparé entre le pré-test au premiere post-test dans le premier cycle et le deuxième post-test dans le deuxieme cycle. Les résultats ont réalisé l'indicateur du succès qui a déterminé par la recherche c'est 80 % les lycéens atteint la valeur 75. Et puis, la recherche a arrêtée jusqu'au deuxième cycle. Selon les résultats du test de la production orale dans le deuxième cycle.

### CONCLUSION

Basé sur le résultat de la recherche et l'analyse des données, on explique le résultat de la recherche de pré-test au deuxième post-test qui est faite dans la classe XII IPA 1 au SMAN 1 Percut Sei Tuan Medan du mois juillet à septembre. Avant de donner de l'enseignement du français en utilisant le média *audio visual* avec dessin animé dans le thème la préférence, le résultat de pré-test est 9 lycéens ou bien 22,5 % qui sont admis et 31 lycéens ou bien 77,5 % qui ne sont pas admis. On peut voir le grille d'évaluation de la production orale A1, il y a trois aspects ce sont : le lexique (vocabulaire), le morphosyntaxe (grammaticale), et la phonologique (prononciation). Dans chaque aspect, il y a 3 point qui a l'explication.

La chercheuse a donnée le résultat dans chaque cycle. Le premier cycle, il y a seulement 21 lycéens qui sont admis au premier post-test ou bien 52,5 % et il y a 19 lycéens ou bien 47,5 % ne sont pas admis. Basé sur l'observation dans la classe, les lycéens trouvent les difficultés de parler français. Surtout, dans la prononciation, ils ne peuvent pas prononcer correctement. De plus, ils font fautes toujours dans écrire la phrase et manquer le vocabulaire.

Au deuxième cycle, il y a 32 lycéens qui sont admis au deuxième post-test ou bien 80 % et 8 lycéens ou 20 % ne sont pas admis. Ce indiquer que les lycéens qui étaient en mesure de répondre aux critères minimaux ou *Kriteria Ketuntasan Minimal (KKM)* ou les lycéens ont obtenu d'une note 75-100 (80 %). Ce indiquer qu'il y a l'augmentation les lycéens dans chaque leçon. Ils sont très enthousiaste et actifs dans le processus d'apprentissage.

Basé sur les données de la recherche, ils indiquent que l'utilisation du médias *audio visual* avec dessin animé pour l'apprentissage de français peut améliorer la compétence de la production orale les lycéens de la classe XII IPA 1 à SMAN 1 Percut Sei Tuan Medan de l'année scolaire 2014/2015.

## **BIBLIOGRAPHIE**

- Alam, Qutbi, dan Uddin B. Ayesha. 2013. *Improving English Oral Communication Skills of Pakistan Public School's Students*. Youth Education Fellow at The Citizens Archive of Pakistan, dan The Aga Khan University Institute for Educational Development. International Journal of English Language Teaching. Vol. 1. No. 2. Published by European Centre for Research Training and Development UK.
- Arsyad, Azhar. 2011. *Media Pembelajaran*. Jakarta : Rajawali Pers.
- Boucheix, M., Jean, dan Rouet, F., Jean. 2007. *Les Animations Interactives Multimédias sont-elles Efficaces pour L'apprentissage?*. Revue Française et Pédagogie. N° 160.
- Brown, W., James, Lewis, B., Richard, dan Harclerod, F., Fred. 1992. *AV Instruction Technology, Media, and, Methods*. New York : McGraw-Hill Book Company.
- Division des Politiques Linguistiques, Strasbourg. 2005. *CECRL (un Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues) : Apprendre, Enseigner, Évaluer*. Paris : Conseil de l'Europe.
- Efrizal, Dedi. 2012. *Improving Students' Speaking through Communicative Language Teaching Methode at Mts Ja-alhaq, Sentot Ali Basa Islamic Boarding School of Bengkulu, Indonesia*. State Institute of Islamic Studies (IAIN). International Journal of Humanities and Social Science. Vol. 2. No. 20.
- Sanaky, AH. Hujair. 2013. *Media Pembelajaran Interaktif – Inovatif*. Yogyakarta : Kaukaba Dipantara.

## **SYTOGRAPHIE**

[http://www.delfdalf.ch/fileadmin/user\\_upload/Unterlagen/Kapitel\\_1.6/A1/delf\\_a1\\_grille\\_po.pdf](http://www.delfdalf.ch/fileadmin/user_upload/Unterlagen/Kapitel_1.6/A1/delf_a1_grille_po.pdf)/consulté le 25 juin 2014/20:00:05.

[http://www.tv5.org/TV5Site/upload\\_image/app\\_fp/fiche\\_enseignant/LepetitNicolas-ep2-PROF.pdf](http://www.tv5.org/TV5Site/upload_image/app_fp/fiche_enseignant/LepetitNicolas-ep2-PROF.pdf)/consulté le 25 juin 2014/19:00:06.